

荒川区商業大感謝まつり

期間＝平成29年12月25日(日)まで

石和温泉日帰り旅行

明治座1月特別公演



新春初笑いエンターテインメントSHOW
コロッケ特別公演

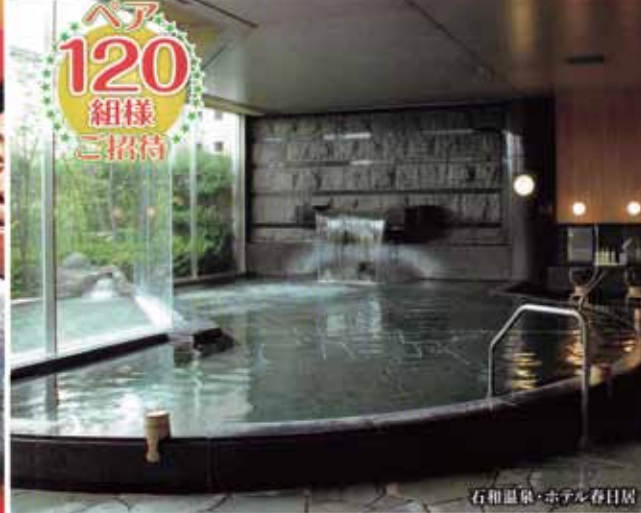


第一部
「初笑い 水戸黄門漫遊記 実業士魂(トトラマン)」
脚本：池田敏之 演出：金子高次
出演：コロッケ 生田将平 藤原重士 水町レイコ 橋内正 ほか

第二部
「ものまねオンステージ」
脚本・演出：海川広生

ヘア120組様ご招待

ご招待日：平成30年1月20日(土)夜の部



ご招待日：平成30年2月11日(日)又は18日(日)

商業大感謝まつり、石和温泉日帰りバス旅行&明治座特別公演チラシイメージ

荒川区商連ニュース

荒川区商店街連合会機関紙

No.250
2017.11.15

発行

荒川区商店街連合会
〒116-0002
荒川区荒川 2-2-3
荒川区役所 6階
産業振興課内
TEL 03-3803-3003
FAX 03-3802-3646
発行人 小野塚 鷹一

編集

諏訪山デザイン事務所
Eメール：
arakawa@j-passage.com
下記の区商連ニュースHPから
バックナンバーが閲覧できます。
www.j-passage.com/arakawa

本号の主な内容

- 1～2＝商業感謝まつり・プレミアム付お買い物券情報
- 3＝ニュース／ボーリング大会／青年部だより⑩／東京都最低賃金の改定
- 4～5＝秋の商店街イベント
- 6＝FROM区役所
- 7＝秋の商店街イベント・Ⅱ
- 8＝区商連商店経営研修会報告

◆概要◆

方法は抽選売り出し。期間は12月25日までの一定期間（詳細は参加商店会ごとに決定）。

景品は左囲みの記載通り。
広報宣伝は11月21日に区報へ掲載（区内7万部配布）、区及び区商連ホームページ、11月25日に新聞折り込みチラシ（4万枚）配布、その他参加店で掲示するポスターなど。

◆活用のためのお願い◆

①店頭に必ず参加店の掲示を！
「この店で買物すると抽選券がもらえる。」が来店誘発の大きな力になります。「いくら買ったら抽選券がもらえる」という進呈基準も積極的に明示して下さい。

②お店の販促として積極活用！
抽選券進呈の際は、景品対象の温泉や明治座公演の話題など

でお客様と積極的な対話を…。
お客様とコミュニケーションを重視した接客手法は大型店との差別化になります。この機会にもっと取り入れましょう。

◆主な景品内容◆

- ①石和温泉日帰りバス旅行
2月11日(日)、2月18日(日)
ヘア106組(10口あたり1組)
- ②明治座1月コロッケ特別公演。
1月20日(土)夜の部 ペア106組(10口あたり1組)
- ③東京デイズニールゾートパス
ポート券ペア212組(10口あたり2組)
- ④区内共通お買い物券(500円)3180名(10口あたり30枚)

あらかわ 商店街イベント

サンマークシティオータムフェア 第6回 にっぽり 炭坑節まつり

9/23(土・祝) ~ 24(日)
※炭坑節まつり 24日 午前10時~午後8時
サンマークシティ日暮里商店会



荒川区と福岡県田川市が日暮里駅前で6回目となる祭りを開催。会場では創作炭坑節のCDR21の熱演、炭坑節や東京音頭などの総踊りが披露。サンマークシティ日暮里商店会はイベントにあわせ商店会で使えるサンマークマネーの当たる抽選会を実施。

あらかわ佐渡おけさ祭り

9/24(日) 午前10時~午後4時30分
冠新道商興会



朝から好天候の中、開会式に続き、めでたい木遣りの披露。パレード、佐渡の鬼太鼓の演舞、優雅な佐渡おけさ流しが披露された。会場では飲食の屋台、新潟の物産販売も好評に行われ、佐渡名物グルメのぶりカツ丼も100食限定で販売された。

19周年記念イベント

10/1(日) ~ 10/9(月・祝)
※イベント・抽選会 9日 午前10時~午後5時
べるぽうと汐入商店街振興組合



汐入地区オープン19回目の大創業祭、感謝を込めた空くじなしのガラポン抽選会を最終日に開催。一等の10,000円お買い物券を目指し、10時開始から行列ができた。賑やかなパフォーマンスのチンドン屋さんも町内を巡回演奏した。

秋の味覚まつり

10/7(土) ~ 14(土)
※イベント・抽選会 14日 午後2時~3時
小台大通り商店街振興組合(あっぷるロード)



秋の味覚まつりの最終日、恒例のジャンボガラポン抽選会を開催。曇天の寒い中、時間前から抽選を待つ行列ができた。賞品はメロンやぶどう、新米他、多数を用意。隣接の屋台では焼きそばやフランクフルト、綿あめなどが抽選参加者に振る舞われた。

2017 Autumn

まちやアベニュー秋の収穫感謝祭2017

10/8(日)～15(日)

抽選会15日 午前11時～午後4時

荒川銀座商和会商店街振興組合(まちやアベニュー)



『がんばろう日本、町屋から元気に』復興応援パレードは雨で中止となったが、セクションメイツが街頭演奏会を実施。恒例の秋の収穫感謝祭の抽選会は多くの来場者で盛況に開催、会場は復興支援の福島県産物産販売で復興への支援活動が行われた。

第33回おぐとびあ23秋の大バザール

10/15(日) 午前10時～午後3時

尾久本町通り商店会



朝から雨のため、フリーマーケットは多くが出店中止。地元の荒川第九中学校吹奏楽部がテント内で演奏し盛り上げた。恒例のちびっこスタンプラリーも実施、商店街や地域団体の模擬店も出店、悪天候にも関わらず会場は多くの来場者の傘で埋まった。

なかまちオータムフェスタ買い歩きスタンプラリー

10/14(土)～28(土)

ハロウィンウォーク 荒川なかまち通り商店会

10/28日(土) 午後2時～5時



なかまちオータムフェスタは10月14日からセールをスタート。28日最終日はガラポン抽選会とハロウィンパレードを曇空のなか開催。今回からスタンプラリーのようにお店毎に色違いの抽選券を配布、集めた色の組み合わせで抽選回数が増える方式とした。

おぐぎんざ秋のふれあい祭り

10/21(土)～22(日) 夕市 21日 午後4時～7時

抽選会 22日 午後2時30分

おぐぎんざ商店街振興組合



台風の接近で両日も雨、例年通り前夜祭では夕市セールやスタンプ交換会を実施。イベント当日も傘をさした来街者のなか、音楽会やパフォーマーの熱演、恒例のふれあい動物園、輪投げなどの模擬店、お買い物券が当たる大抽選会も実施された。

商店街や地域を元気にする取り組みとして、商店街や区内商店が主催するイベントをご紹介します。

第4回「下町花・フェス！」を開催

下町花フェス！委員会が主催する第4回「下町花・フェス！」が9月25日（月）から10月15日（日）に開催されました。参加店舗（荒川区71店、北区2店、足立区6店）や区内の観光スポットを巡るスタンプラリーを実施し、スタンプを集めたお客様にはオリジナルグッズ等をプレゼントしました。

荒川区にぎわい創出事業（補助率1/2、補助上限50万円）を活用して開催し、参加店舗が連携して他店の耳寄り情報を提供したり、飲食店では特別価格のメニューを出す等の工夫を行い、多くのお客様を笑顔にするイベントとなりました。



下町花・フェスのリーフレット

「熊の前ヨガフェス2017」を初開催

熊野前商店街振興組合では、10月1日（日）に「熊の前ヨガフェス2017」を初開催しました。商店街街路でのストリートヨガを中心に、キッズヨガ教室やフリーマーケット等が行われ、ヨガ参加者、出店者、地域住民の方々が一緒に楽しめるイベントとなりました。

本イベントは、商店街加盟の若い店主が実行委員会を組織し、計画から開催まで約1ヶ月という短期間で実現にこぎつけました。集客のメインターゲットを「大人女子」と設定し、SNS（フェイスブックやインスタグラム）を中心とした情報発信や商店街有志によるポストインク等を行い、商店街に新たな客層を呼び込むことができました。



熊野前商店街でストリートヨガ

「街なか商店塾」

レガロ工房の作品を表彰

「第10回街なか商店塾」は、7月22日（土）から8月31日（木）に区内商店街の37店が参加して全80講座が開催されました。チャリ・ポスターのデザイン制作に協力いただいた荒川商業高校「レガロ工房」の優秀作品に対して、荒川区商店街連合会が会長賞1点、副会長賞6点を表彰するとともに、記念品を贈呈しました。

なお、「レガロ工房」は、荒川商業高校の生徒が運営する模擬株式会社であり、区内商店街のキャラクターデザイン制作やイベント運営を手掛ける等、商店街の活性化にご協力いただいております。



荒川区

商業振興 功労賞表彰

商業振興功労賞表彰は、優良または独自性のある商品やサービスを提供し、区のイメージアップ及び商店街振興に貢献した事業者等をたたえるものです。今年度は、日暮里銀座友交会の寿々菟園（日本茶等小売）が受賞しました。



平成29年度 東京都広域支援型商店街事業
台東・荒川・足立商店街活性化事業

下町 昭和ホリデー

主催／浅草国際通り商店街連合会
青井兵和通り商店街(振)
旭電化通り商光会商店街(振)

旭電化通り・昭和フェスティバル

10/14(土) 午前11時～午後5時
旭電化通り商光会商店街(振)



オープニングセレモニーで西川太一郎荒川区長が祝事

開催日は朝から曇空のなか、会場となった荒川区立原公園には、お年寄りから、子育てファミリー世代まで多くの方が来場。

イベントは多くの来賓や区商連役員が出席、旭電化通り商光会商店街(振)居串俊男会長のオープニング挨拶からスタート。

その後、特設ステージではテレビで人気のキャラクターショーや、七福神の歌と踊り、地元中学校の吹奏楽、地元出身の演歌歌手、大和田襄の歌謡ショー等が演じられた。

会場内では、なつかしい昭和の商店街風景の写真展示や昭和レトロ市を始め、レトロな射的やスマートフォン等のご縁日が出店、昼頃から小雨がぱらつく寒い天候となったが、世代を超えて会場では昭和の雰囲気を楽しんだ。



七福音頭としちふく童が七福神をテーマに熱演

夢をかなえるパートナー

Johoku Shinkin

城北信用金庫

△広域事業の概要▽

「下町・昭和ホリデー」イベントは、ここ荒川区旭電化通りの他、10月29日(日)足立区・青井兵和通り商店街主催の「今昔カルチャーイベント」、11月4日(土)5日(日)台東区・浅草国際通り商店街連合会主催の「昭和まつり」を開催した。

またイベント開催日には、会場となった荒川、足立、台東の各商店街会場を巡るレトロなデザインのパンダバスが臨時運行。

10月14日から11月5日のイベント開催中、商店街を巡りながら隠されたクイズを解いて応募する「昭和レトロ宝探しクイズ」も実施された。

南千住仲通り商店会 だっちゃんウィークを開催

お店のとっておきの商品を集めただっちゃん市からウィークに変更。

11月第三土曜日開催のだっちゃん市をだっちゃんウィークとして11月1日から19日の長期開催とした。

この期間、各店舗のだっちゃん対象商品をお買い上げでお買い物券等が当たるスピードくじの抽選を実施、参加店も11店に拡大。

併せてウィーク期間中、商店街各所に近隣5ヶ所の保育所の園児が描いた絵を展示した。



イベント参加店ではだっちゃんの対象商品を店頭で紹介、お買い上げで抽選を実施。

区商連商店経営研修会報告

平成29年11月14日(火)、東京商工会議所荒川支部協賛
宇都宮オリオン通り商店街視察&久光製薬工場見学

今年の商店経営研修会の参加者は総勢30名。栃木県宇都宮市の中心商店街であるオリオン通り商店街振興組合を視察した。

オリオン通り商店街は、約500メートルのアーケードを有し、並行する大通り沿いにも、多くの商店街がある。これらも含め、県内最大の繁華街エリアを形成している。

構成業種はカフェ、飲食店を中心に各種の業種がある。アーケードの東端にパルコとドン・キホーテ、西端に東武宇都宮駅と駅ビル内に東武



毎月何らかのイベントが開催されるオリオンスクエア

百貨店があり、回遊性のある街区構成がなされている。
しかし、商店街の商環境はバブル期の地元足利銀行の経営危機による市全体の経済的停滞や、近年の再開発でJ.R宇都宮駅前にララスクエア、周辺にパルコなどの大型商業施設の進出があり、中心市街地としての集客力が弱まる傾向にある。
この対策として、商店街で廃業した山崎百貨店跡地に平成16年、多目



宇都宮商工会議所の方から商店街の近況を聞く



研修打ち上げの懇親会で会長挨拶(浅草・割烹金泉)

的広場が作られ、オリオンスクエア(正式名称宇都宮市オリオン市民広場)と名付けられた。ここを使い市民相互の交流や魅力ある商店街イベントが開催されるようになった。
現在、年2回開催されるジャズフェスティバルを含め、毎月必ず何らかの集客イベントが開催され、オリオン通り商店街の活性化に大きく貢献しているとの事。
今回の視察はこの他、サロンパスで知られる久光製薬宇都宮工場見学や佐野の「道の駅みかも」を訪問。
途中、小雨に降られる研修会となったが、出発の午前9時から、午後8時の解散迄まで、予定のスケジュールを無事に完了した。

マル経融資

小規模事業者経営改善資金
国(日本政策金融公庫)の融資制度です。

小規模事業者の皆様の事業資金調達をサポート!!

融資限度額 **2,000万円**

担保・保証人 不要
(信用保証協会の保証も不要)

利率 1.11%
(平成29年10月12日現在)

まずは東京商工会議所にご相談ください

審査の結果、ご希望に添えない場合があります。また、融資限度額及び返済期間の取り扱い、平成30年3月31日の日本政策金融公庫受付分までとなります。

窓口専門相談のご案内

事業者の皆様の経営相談に専門家が対応します

相談内容	相談員	相談日	会場	相談時間
法律相談	弁護士	第2木曜日	東商荒川支部	13時~16時
税務相談	税理士	開催時期:平成30年 1月30日~3月13日の 毎週火曜日	東商荒川支部	13時~16時

※ご相談は無料です。事前にお電話でご予約のうえご相談ください。(予約制)
※ご相談は、事業に係る内容に限らせていただきます。
※何度でもご利用いただけますが、ご相談は1回30分とさせていただきます。

お問合せ・お申し込みは

東京商工会議所 荒川支部

荒川区荒川2-1-5 営業時間:平日9時~17時
セントラル荒川ビル9階 TEL: 03-3803-0538